馳名百粵　暢消海外
省港澳運
仁和堂糯米黃酒 又到

補胃祛風　入口香醇　飲後陶醉　廿四安大尊庄每尊二元二五
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

總代理 雲埠 國信有限公司

國信西藥部
經驗西藥師誠懇服務
◎配執西藥◎
用上等藥料
取公道價錢

K. S. PHARMACY
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE : TA. 3735

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國貨 新到大宗 源源上市
發行零沽 價錢相宜
（加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易幷契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊 接理滙兌 進出口貨 船機客務
舖在香港永和街八號　電話二四四二五

現款安全
現時銀行星期六不開門此公司可以保全汝之現款年費只收三元每日之費少過一仙時間每日上午八點半至下午五點半星期六上午八點半至下午十二點半有私室爲顧客之用此保險箱獨汝个人鎖匙能開無火燭盜賊之憂保全汝星期尾之現款可以安定汝心此乃唯一之辦法
雲埠鋼庫安全公司啟
THE VANCOUVER SAFETY DEPOSIT VAULTS
402 WEST PENDER　PA. 8445

代柬
公啓者本總堂定三月廿三日午后一時舉行成立第五週年紀念典禮並恭祝古公亶父太王寶誕謹具潔茗屆時敬請至德分堂暨本族大小團体及伯叔昆仲嬸姆姊妹貴臨敘慶指示一切曷勝榮幸
加拿大雲高華　至德總堂同人謹訂

爲新種樹移植出田辦法
本公司今年製有一種齊備合配新秧出田用的田料名叫（的好）西文 Take Hold (10-52-17) 此的好田料入水內卽溶化，三磅可能開水五十加崙
用法　每株種樹以半扳田料水淋他，或於未出田早一天在煖屋內淋他亦可
每包重五十磅足供新秧移植田地五的架用
此田料是令新秧快生與根莖壯旺也
西件名敦，麥嘯，Don MacLean
Green Valley Fertilizer & Chemical Co. Ltd.
記嗹話利田料有限公司　第二期廣告

會館助童院籌欵訊

雲埠西人錫士婦女俱樂部，於前數日函請中華會館轉請華文學校女學生，協助插章籌款，爲殘廢兒童醫院經費，經由該會館函請各華文學校，委派女學生，於昨九日在華區插章籌欵，是日適值終日大雨淋漓，僑胞在街上來往者不多，而各女生亦因雨阻，工作上窒碍難行，故所籌之欵，未得良好成績，計華僑公立學校女生甄月華，葉寶賢，黃劍芳，吳月明，李玉蓮，趙美嫦，盤彩鳳，劉瓊眉等經手，共募得銀六十二元八毛三仙，廣智學校女生聶婉明，許杏安，梁鐵武，梁嶽雄等經手，共銀五拾二元七毛九仙，文彊學校女生黃艷英，許寶娟，林月嫦，蔣玉春，馮桂美，湯玉環等經手，共銀四十九元六毛，大公義學女生林鳳英，周秀芳，關翠霞，李鳳銀等經手，共銀拾四元七毛二仙，統計共捐章銀壹百七十九元九毛四仙，錫士俱樂部官傳主任高頓夫人親到會館接收此欵，此次籌欵由會館職員梁緝光，司徒捷予，黃文甫，馬善允，李韞石等報効各女學生晚餐，文化影片社送贈劇券，請各女學生觀影畫劇，羅均平報効名服務人員晚餐，聞錫士婦女俱樂部，定於本月十六日（卽星期日）委派西女二十名，到華區插章籌欵，爲殘廢兒童醫院經費云

陳穎川總堂紀念訊

雲埠陳穎川總堂，於昨九日午后壹時，召開全加代表大會，舉行第廿六週年紀念典禮，各埠來賓代表昆仲嬸姆姊妹等，屆時駕臨助慶，歡敘滿堂，座無餘隙，由銳明賀禮，請全体起立，向國旗及太祖妣遺像行三鞠躬禮，次向各來賓代表行壹鞠躬禮，依次復坐，隨請正副主席宣顯少佳就位，主席宣佈開會理由，幷讀歡迎詞，明儉讀祝詞，繼而演說者，域埠代表玉泉，宗偉，柯愼火代表彥崇，關章賢煥，富年職員日進，繼堯，品乾，華歌，宜棠，宜談，明鏡，鴻文等發揮，鴻詞偉論，會會金玉，字字珠璣，末由少佳答謝，殿以茶會，如儀歡別，至晚五時，設筵於西湖宴會，筵開廿席，酒至數巡，由宜顯起立，宣布宴會意旨，同時敬獻領事代表來賓，連欵三杯，旋各復坐，開懷暢飲，談笑風生，至七時撤席，誠盛況也。

風采堂籌備紀念

雲埠駐加余風采總堂理事會，以該堂所新址落成，將逢週年誕辰，籌備紀念事宜，特於昨九日召集全埠堂員開會，討論進行辦法。該堂昆仲嬸姆姊妹到會者甚衆。由梅慶主席，議決定期四月廿日，舉行一週年紀念典禮，關於紀念費，決定自由樂助，計卽席認捐紀念費者有毓傑，超樂，各卅元，梅慶，毓機，煦和，蘇和，毓卓，等各廿元，廉禮，祝中，等各拾元，毓鎮，炳和，葉慶，鈞樂，等各五元，以下者甚多，並將函知全埠堂員，屆時踴躍參加，並決定七月廿三日（星期日）午后三時在黃江夏總堂禮堂落圖投充各昆仲暨各僑梓有意投充該舖位營業者統希依時蒞場投圖，以出價最高者爲得如欲知詳細規則請到本公司辦事處取閱爲盼

雲埠黃江夏堂實業有限公司啟
中華民國四十一年三月十日

將淮華僑庶子入境

住雲埠東哥都華街五十六號華僑梁洪興（譯音）年六十七歲，六星期前，因加拿大移民局不承認其庶子爲親生骨肉，不准其來加拿大，延安連生律師，向最高法院申訴有理，申訴有理，昨蒙威爾遜法官判決，準於四月七日質問移民局，根據何理由，不准其子來加拿大。

據稱，梁洪興於一九壹一年成婚，三月後出洋，而復于壹九二六年返祖國納妾，于一九三二年生壹男云

大胆賊匪 逍遙自在刼藥房

雲埠昨日下午，有賊徒壹名，行入西喜市定街一百號歐魯（貓頭鷹）葯房，伸手入櫃後，取一百餘元而逍遙離店，當時適值經理及女店員在窗口收帳，而女店員在櫃按置新貨。

據女客芬頓夫人稱，彼隨欵入店，但其行動自在而似乎熟識店內情形，故彼初時以爲該人係經理，而俟該人出門，方覺悟，乃急告女店員，女店員會奔出街外追捉，但該人已不知所之，該人高而黑，面貌頗觀而着淡咖啡色大褸，據經理稱，該人最低限度有六尺高方能伸手入櫃後云。

洗熨染
願以平價出賣一電話
住家電話 FR. 4537
因人力缺 乏連機器
暢旺生意
電話 HA. 4431Y

黃堃俠地保官事務所

〔卑詩省高等法院委任〕

代理大陸人壽燕梳公司人生保險最爲重要保障未來儲蓄良法
◎兼理火燭，汽車，偷竊，及各種燕梳
◎飛機輪船 客務代理詩丕，加拿大，美國聯合非律賓及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。
承寫簽証 蓋印文件 買賣契約 股伴合同 按揭租批 遺囑托權 專辦入籍 移民事件

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

同裕安公司總代理岐豐玉酒
兼代理各署名唱片公司出品

◎招人投充舖位啓事

逕啟者本公司現有舖位連二閣在雲埠片打街東門牌壹百弍拾壹號及壹百弍拾三號招人投充承租茲定於本月廿三日（星期日）午后三時在黃江夏總堂禮堂落圖投充各昆仲暨各僑梓有意投充該舖位營業者統希依時蒞場投圖以出價最高者爲得如欲知詳細規則請到本公司辦事處取閱爲盼

雲埠黃江夏堂實業有限公司啟
中華民國四十一年三月十日

◎雲埠黃漢升體育會啟事

啟者，本會會於本月五日召集本族者老暨本會職員會議，當經議決兩案 (一)擴大選舉是年新任職員，凡屬宗人男女，均有被選權，統請於本月十六日以前，到各宗人商號，報名候選，(二)定期本月廿三日（星期日）舉行選舉，由該日午后二時開始投票，至晚間八時止，隨卽當衆開票，屆時統希各宗人蒞場投票選舉，用特登報公佈，仰各知照，爲禱。

中華民國四十一年　三月八日

◎雲埠南平別墅 特別啓事

本別墅購置雲哥華埠喜市定街東門牌壹百零六號「卽聯活衣裳店」及哥倫比街門牌四一四，四一六，四二十，四二十二，號「卽溫哥華旅館」磚樓全座及地段經於本年元月廿一號交易清楚各墅員認股甚爲踴躍至于散居各埠之墅員曾經預早去函告知今已收到回音附股者固多間有失漏住址無從投遞者亦不少糞未附股之墅員見此「啟事」祈速回音否則逾期不候限至本年三月廿一號止截仰我墅員諒之此啟

民國四十年華誕總理孫公如江全花圈

◎雜貨肉店廉價出賣

瓜菜雜貨肉店一間，位於市區商務繁盛地点，茲因各件志圖別業，願將全盤生意連架生存貨，廉價出頂，欲營斯業之僑胞，幸勿錯失良机，請打電話或親往下列之地址與陳炳山君面商可也　電話 TA. 3511
地址 1332 Davie St.

◎哀謝

先考諱珍字奕聘甄公府君痛於中華民國四拾壹年三月壹日以病終於聖約瑟醫院正寢享壽六拾八歲不孝錦禮遠居祖國未克匍匐奔喪聞耗祇遵禮成服叨蒙世錦兄辦理喪事一切經禮成服叨蒙世錦兄辦理喪事一切經費，而女店員在窗口收帳，而女店員在櫃按置新貨。

據女客芬頓夫人稱，彼隨欵入店，但其行動自在而似乎熟識店內情形，故彼初時以爲該人係經理，而俟該人出門，方覺悟，乃急告女店員，女店員會奔出街外追捉，但該人已不知所之，該人高而黑，面貌頗觀而着淡咖啡色大褸，據經理稱，該人最低限度有六尺高方能伸手入櫃後云。

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Vancouver, B.C. PA. 8850

盒裝冰霜 西洋菜 粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
零沽發行 歡迎索辦

Try
NEW
FLAG
BRAND
RICE
An economical choice quality
Texas Patna rice.
The Canada Rice Mills Limited

◎司徒三鳴謝

啟者弟月前因賤体感受寒氣以致發生心臟之病當時情勢非常危急惟幸我民治党與達權社諸叔父昆仲義重情深多方救助將弟護送醫院調治幸藉諸公洪福之庇護病体得以轉危爲安然在院時期尤蒙各叔父昆仲以及親愛友好頻加慰問高誼隆情五中銘感沒齒難忘惟現在精神暫將囘復已出醫院惟遵醫所囑仍須靜養不但未敢操勞行動亦當謹愼故先登數字向我諸叔父昆仲以及親愛友好作敬謹之報告藉伸感謝之微誠特此佈意順祝諸公康健

公證人 溫日隆

辦理入籍遺囑批約及買賣實業事宜
電話 PA. 6513 襟孖梳銀行二樓緬夾片打街請由正門入便可

◎加菲濕出賣◎

茲有加菲濕一間街角位置，現因股東志圖別業，是以願將生意全盤出賣，如有僑梓欲營斯業者，請來面議。2427 W. 41th Ave.